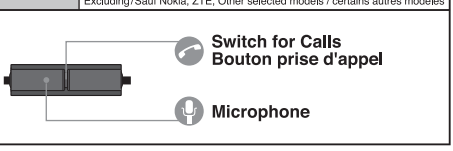
RP-TCM115

Stereo Earphones / Écouteurs stéréo E

for Mobile Phone pour téléphone mobile	Compatible with/Compatible avec iPhone, BlackBerry®, Android™ Windows Phone® Excluding/Sauf Nokia, ZTE, Other selected models / certains autres modèles



iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. / The Trademark BlackBerry is owned by Research In Motion Limited and is registered in the United States and may be pending or registered in other countries. Panasonic is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited. / Android is a trademark of Google LLC. / Nokia is a trademark or registered trademark of Nokia Corporation. / ZTE is a registered trademark of ZTE Corporation. / Windows Phone is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

[English]

Compatible with iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Excluding Nokia, ZTE.
As for the switching operation, please refer to the instruction of the mobile phones to be connected.

Stereo Earphones SPECIFICATIONS ·**Driver units** : 9 mm ·**Impedance** : 16 Ω ·**Sensitivity** : 109 dB/mW ·**Power handling capacity** : 200 mW (IEC) ·**Frequency response** : 10 Hz - 24 kHz ·**Cord** : 1.2 m ·**Plug** : 3.5 mm
*Specifications are subject to change without notice.
WARNING ·Avoid wearing your earphones when driving, cycling or in other situations where quick reactions are required or hearing must not be impaired. ·Do not wear your earphones for extended periods of time at high volume.

Disposal of Old Equipment
Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local authority. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Authorized Representative in EU; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

[Deutsch]

Kompatibel mit iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Mit Ausnahme von Nokia, ZTE.
Einzelheiten zur Bedienung des Schalters finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweils anzuschließenden Handys.

Stereo-Ohrhörer TECHNISCHE DATEN ·**Wandlereinheiten** : 9 mm ·**Impedanz** : 16 Ω ·**Empfindlichkeit** : 109 dB/mW ·**Musikbelastbarkeit** : 200 mW (IEC) ·**Frequenzgang** : 10 Hz - 24 kHz ·**Kabel** : 1,2 m ·**Stecker** : 3,5 mm *Änderungen der technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten.
WARNUNG ·Tragen Sie den Ohrhörer nicht beim Auto- und Radfahren und in anderen Situationen, in denen es auf Reaktionsschnelligkeit ankommt bzw. in denen der Gehörsinn nicht beeinträchtigt werden darf. ·Tragen Sie den Ohrhörer nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreiber zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Vertretungsberechtigter in der EU; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

[Español]

Compatible con iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Excepto Nokia, ZTE.
En cuanto a la operación del conmutador, consulte las instrucciones del teléfono móvil que vaya a conectar.

Auriculares estéreo ESPECIFICACIONES ·**Unidades de excitación** : 9 mm ·**Impedancia** : 16 Ω ·**Sensibilidad** : 109 dB/mW ·**Capacidad de manipulación de potencia** : 200 mW (IEC) ·**Respuesta de frecuencia** : 10 Hz - 24 kHz ·**Cable** : 1,2 m ·**Clavija** : 3,5 mm *Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
ADVERTENCIA ·Evite ponerse su auriculares al conducir, andar en bicicleta o en otras situaciones donde sea necesario reaccionar rápidamente o donde la capacidad de oír no deba ser afectada. ·No se ponga su auriculares durante largos periodos de tiempo con el volumen alto.

Eliminación de Aparatos Viejos
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.

Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos. Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Ciudad de Moriguchi, Osaka 570-0021, Japón
Representante Autorizado para la UE; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

[Português]

Compatível com iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Excepto Nokia, ZTE.
No que se refere ao funcionamento do interruptor, consulte as instruções dos telemóveis a ligar.

Auriculares estéreo ESPECIFICAÇÕES ·**Unidades de excitação** : 9 mm ·**Impedância** : 16 Ω ·**Sensibilidade** : 109 dB/mW ·**Capacidade de potência** : 200 mW (IEC) ·**Resposta de freqüência** : 10 Hz - 24 kHz ·Cabo : 1,2 m ·**Ficha** : 3,5 mm *As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
AVISO ·Evite utilizar os fones de ouvido quando conduz, anda de bicicleta ou em situações em que necessite de reacções rápidas ou de ouvir bem. ·Não utilize os fones de ouvido durante longos períodos de tempo com o volume muito alto.

Eliminação de Equipamentos Usados
Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem

Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados. Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional. Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana. Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local. De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Cidade de Moriguchi, Osaca 570-0021, Japão
Representante Autorizado na UE; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

[Italiano]

Compatibile con iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Eccetto Nokia, ZTE.
Per l'interruttore di funzionamento, vedere le istruzioni dei cellulari da collegare.

Auricolari stereo DATI TECNICI ·**Unità di pilotaggio** : 9 mm ·**Impedenza** : 16 Ω ·**Sensibilità** : 109 dB/mW ·**Capacità di trattamento potenza** : 200 mW (IEC) ·**Risposta in frequenza** : 10 Hz - 24 kHz ·**Cavo** : 1,2 m ·**Spina** : 3,5 mm *Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.
ATTENZIONE ·Evitare di usare l'auricolari guidando, andando in bicicletta o in altre situazioni che richiedono riflessi pronti o in cui non ci devono essere impedimenti all'udito. ·Non usare l'auricolari per lunghi periodi di tempo ad alto volume.

Smaltimento di vecchie apparecchiature
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese. Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Città di Moriguchi, Osaka 570-0021, Giappone
Rappresentante autorizzato nell'UE; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

[Nederlands]

Geschikt voor iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Behalve Nokia, ZTE.
Voor de werking van de schakelaar verwijzen we u naar de handleiding van de mobiele telefoon die u aansluit.

Stereo-oortelefoon TECHNISCHE GEGEVENS ·**Aandrijfeenheden** : 9 mm ·**Impedantie** : 16 Ω ·**Gevoeligheid** : 109 dB/mW ·**Vermogenscapaciteit** : 200 mW (IEC) ·**Frequentiebereik** : 10 Hz - 24 kHz ·**Snoer** : 1,2 m ·**Stekker** : 3,5 mm *De technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.
WAARSCHUWING ·Vermijd het gebruik van deze oortelefoon tijdens het autorijden, het fietsen of in andere situaties waar u snel moet kunnen reageren of uw gehoorvermogen niet mag worden gehinderd. ·Gebruik deze oortelefoon niet voor langere tijdsperioden op een hoog volume.

Het ontdoen van oude apparatuur.
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.

Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval. Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu. Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente. Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi-stad, Osaka 570-0021, Japan
Bevoegde vertegenwoordiger in de EU; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

[Polski]

Zgodość z iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Za wyjątkiem Nokia, ZTE.
Informacje na temat obsługi przełącznika można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu komórkowego, który będzie podłączany.

Słuchawki douszne stereo DANE TECHNICZNE ·**Wzbudnice** : 9 mm ·**Impedancja** : 16 Ω ·**Czułość** : 109 dB/mW ·**Obciążalność mocowa** : 200 mW (IEC) ·**Pasmo przenoszenia** : 10 Hz - 24 kHz ·**Przewód** : 1,2 m ·**Wtyczka** : 3,5 mm *Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.
OSTRZEŻENIE ·Unikaj używania słuchawek dousznych podczas prowadzenia samochodu, jazdy na rowerze i w innych sytuacjach, kiedy wymagana jest szybka reakcja lub kiedy słyszenie nie może być utrudnione. ·Nie używaj słuchawek dousznych przez długi czas przy dużej głośności.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.

Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi. W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego. Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego. W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi. Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonia
Upoważniony przedstawiciel w UE; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Infolinia (Polska):	801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej 22 295 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej
Produkt Panasonic	Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu. Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie www.panasonic.pl lub pod numerami telefonów: 801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej 22 295 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej
Dystrybucja w Polsce	Panasonic Marketing Europe GmbH (Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością) Oddział w Polsce ul. Wołoska 9A, 02-583 Warszawa

[Česky]

Kompatibilní s iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, S výjimkou Nokia, ZTE.
Co se týče ovládání spínače, podívejte se do pokynů k mobilnímu telefonu, který se má připojit.

Stereofonní sluchátka do uší TECHNICKÉ ÚDAJE ·**Náušníky** : 9 mm ·**Impedance** : 16 Ω ·**Citlivost** : 109 dB/mW ·**Zatížitelnost** : 200 mW (IEC) ·**Kmitočtová odezva** : 10 Hz - 24 kHz ·**Kabel** : 1,2 m ·**Konektor** : 3,5 mm *Technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.
POZOR ·Nepoužívejte sluchátka do uší při řízení motorového vozidla, při jízdě na kole nebo v jiných situacích, kde je třeba rychlých reakcí anebo kde nesmí dojít k omezení Vašeho sluchu. ·Nepoužívejte sluchátka do uší po delší dobu při vyšší hlasitosti.

Likvidace použitých zařízení
Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.

Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad. Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech. Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonsko
Oprávněný zástupce v EU; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

[Slovensky]

Kompatibilné s iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Okrem Nokia, ZTE.
Čo sa týka používania prepínača, pozrite si návod na používanie mobilného telefónu, ktorý chcete pripojiť.

Stereo slúchadlá do uší ŠPECIFIKÁCIE ·**Menič** : 9 mm ·**Impedancia** : 16 Ω ·**Citlivosť** : 109 dB/mW ·**Výkon** : 200 mW (IEC) ·**Frekvenčný rozsah** : 10 Hz - 24 kHz ·**Kábel** : 1,2 m ·**Konektor** : 3,5 mm *Technické údaje sa môžu meniť bez upozornenia.
UPOZORNENIE ·Vyhnite sa noseniu slúchadiel do uší pri jazde autom, na bicykli alebo v iných situáciách, kde sa vyžadujú rýchle reakcie alebo kde nesmie byť obmedzený sluch. ·Nenoste slúchadlá do uší po dlhú dobu pri vysokej hlasitosti.

Likvidácia opotrebovaných zariadení
Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie

Tento symbol uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad. V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou. Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispejete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonsko
Autorizovaný zástupca v EÚ; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

[Magyar]

Kompatibilis a következőkkel iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Kivéve Nokia, ZTE.
A kapcsoló funkciójával kapcsolatosan lásd a csatlakoztatni kívánt mobiltelefon leírását.

Sztereó fülhallgató MŰSZAKI ADATOK •**Meghajtó egységek** : 9 mm •**Impedancia** : 16 Ω •**Érzékenység** : 109 dB/mW •**Átvihető teljesítmény** : 200 mW (IEC) •**Frekvencia átvitel** : 10 Hz - 24 kHz •**Kábel** : 1,2 m •**Csatlakozó** : 3,5 mm *A változtatás jogát a gyártó előzetes bejelentés nélkül fenntartja.

FIGYELMEZTETÉS •Kerülje a fülhallgatójának használatát, ha vezet, biciklizik vagy más helyzetekben, amikor vagy gyors reakcióra van szükség, vagy a hallás csökkentése nem engedhető meg. •Ne viselje fülhallgatóját hosszabb ideig nagy hangerővel.

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználódott készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek

Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel Az elhasználódott készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre. E termékek előírásszerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását. Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japán
Hivatalos képviselő az EU-ban; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

[Română]

Compatibile cu iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Cu excepția Nokia, ZTE.
Pentru operația de comutare, vă rugăm să consultați instrucțiunile telefoanelor mobile care trebuiesc conectate.

Căști stereo intraauriculare SPECIFICAȚII •**Difuzoare:** 9 mm •**Impedanță**: 16 Ω •**Sensibilitate:** 109 dB/mW •**Capacitate de gestionare a puterii:** 200 mW (IEC) •**Frecvență de răspuns:** 10 Hz - 24 kHz •**Cablu:** 1,2 m •**Conector:** 3,5 mm *Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Avertisment •Evitați purtarea căștilor când conduceți, mergeți cu bicicleta sau în alte situații în care sunt necesare reacții rapide sau auzul nu trebuie să fie afectat. •Nu purtați căștile pentru perioade lungi de timp la un volum ridicat.

Depunerea la deșeuri a echipamentelor
Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare

Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională. Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător. Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonia
Reprezentant autorizat în UE; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

[Lietuvių]

Suderinamas su „iPhone", „BlackBerry®", „Android ™", „Windows Phone®". Išskyrus „Nokia", „ZTE".
Norint perjungti, žr. prijungiamų mobiliųjų telefonų nurodymus

Stereofoninės ausinės TECHNINIAI DUOMENYS •**Tvarkyklės:** 9 mm •**Pilnutinė varža:** 16 Ω •**Jautris:** 109 dB/mW •**Galia:** 200 mW (IEC) •**Dažninė charakteristika:** 10 Hz - 24 kHz •**Laidas:** 1,2 m •**Kištukas:** 3,5 mm *Specifikacijos gali būti pakeistos be perspėjimo.

ĮSPĖJIMAS •Nedėvėkite ausinių vairuodami, važiuodami dviračiu ar kitais atvejais, kai reikia greitos reakcijos arba gero girdimumo, kas vyksta aplinkui. •Nenaudokite ausinių ilgą laiką dideliu garsumu.

Senų prietaisų utilizavimas
Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose taikomos perdirbimo sistemos.

Jei ant pakuotės ir (arba) lydimuosiuose dokumentuose nurodytas šis simbolis, vadinasi, naudotų elektrinių ir elektroninių gaminių negalima išmesti kartu įprastomis buitinėmis atliekomis. Senus produktus ir perduokite apdirbti, likviduoti arba perdirbti kompetentingiems surinkimo punktams pagal įstatymų galios potvarkius. Šiuos gaminius perdavę tinkamai utilizuoti, padėsite išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Jei norite gauti daugiau informacijos apie surinkimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietos atliekų utilizavimo paslaugų teikėją. Remiantis šalyje galiojančiais potvarkiais, už netinkamą tokių atliekų utilizavimą gali būti skirta bauda.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonija
Įgaliotasis atstovas ES; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburgas, Vokietija

[Български]

Съвместими с iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, С изключение на Nokia, ZTE.
Относно превключването, моля направете справка с инструкциите на мобилните телефони, които ще свързвате.

Стерео слушалки ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ •**Говорители**: 9 mm •**Импеданс**: 16 Ω •**Чувствителност**: 109 dB/mW •**Максимално допустима мощност**: 200 mW (IEC) •**Честотен диапазон:** 10 Hz - 24 kHz •**Кабел**: 1,2 m •**Жак**: 3,5 mm * Техническите характеристики подлежат на промяна без предизвестие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ •Не носете слушалките, когато шофирате, карате велосипед или в други ситуации, при които се изисква бързи реакции или слухът не трябва да се нарушава. •Не използвайте слушалките продължително време при висока сила на звука.

Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди
Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране

Този символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци. Моля, предавайте старите продукти за обработка, преработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно законовите разпоредби. Като изхвърляте тези продукти правилно, Вие помагате за запазване на ценни ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда. За повече информация относно събирането и рециклирането се обърнете към Вашето предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците. Съгласно разпоредбите в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Япония
Упълномощен представител в ЕС; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

[Eesti keel]

Ühildub iPhone'i, BlackBerry®, Android™-i ja Windows Phone®-iga. Nokia ja ZTE välja arvatud.
Lülitamistoimingu kohta info saamiseks lugege ühendatava mobiiltelefoni kasutusjuhendit.

Stereokuularid TEHNILISED ANDMED •**Elemendid:** 9 mm •**Impedants:** 16 Ω •**Tundlikkus:** 109 dB/mW •**Võimsus:** 200 mW (IEC) •**Sageduskarakteristik:** 10 Hz - 24 kHz •**Juhe:** 1,2 m •**Pistik:** 3,5 mm *Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma sellest teatamata.

HOIATUS! •Vältige kuularite kasutamist sõidukit juhtides, jalgrattaga sõites ja muudes olukordades, kus on vaja häirimatult ümbrushelisid kuulda ja kiiresti reageerida. •Ärge kasutage kuularеid kaua aega järjest kõrgel helitugevusel.

Vanade seadmete jäätmekäitlus
Ainult Euroopa Liidule ja ringlussevõtu süsteemidega riikidele

See toodetel, pakendil ja/või kaasasolevatel dokumentidel olev sümbol tähendab, et vanu elektri-ja elektroonikatooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Vanade toodete nõuetekohaseks töötlemiseks, taastamiseks ja ringlusse võtmiseks viige need ettenähtud kogumiskohtadesse vastavalt riiklikele õigusaktidele. Nende toodete korraktse jäätmekäitlusega aitate säästa hinnalisi ressursse ning vältida võimalikke kahjulikke mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema teabe saamiseks kogumise ja ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse poole. Vastavalt riiklikele õigusaktidele võib selliste jäätmete ebakorrektse jäätmekäitlusega kaasneda trahv.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Jaapan
Volitatud esindaja ELis; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

[Hrvatski]

Kompatibilan s iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Osim Nokia, ZTE.
Za prebacivanje, pogledajte upute mobilnog telefona u koji ćete ih uključiti.

SPECIFIKACIJE Stereo slušalica •**Pogonska jedinica:** 9 mm •**Otpor:** 16 Ω •**Osjetljivost:** 109 dB/mW •**Jalova snaga:** 200 mW (IEC) •**Frekvencijski odgovor:** 10 Hz - 24 kHz •**Kabel:** 1,2 m •**Utikač:** 3,5 mm *Specifikacije su podložne promjenama, bez obavijesti.

UPOZORENJE •Izbjegavajte nošenje slušalica tijekom vožnje automobila, bicikla ili u drugim situacijama u kojima su potrebne brze reakcije ili ne smije biti ometanja sluha. •Ne nosite slušalice tijekom dužih vremenskih razdoblja pri velikoj jakosti zvuka.

Zbrinjavanje starih uređaja
Samo za Europsku uniju i zemlje koje posjeduju sustav recikliranja

Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili popratnim dokumentima znači da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi ne smiju bacati u kućanski otpad. Molimo vas da prema zakonskim odredbama stare proizvode predate na ovlaštenim sabirališta ma na daljnju obradu, pripremu odn. recikliranje. Ako te proizvode propisno zbrinete, pomažete pri zaštiti dragocjenih resursa, a istovremeno i izbjegavate eventualne negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju obratite se svojem lokalnom komunalnom poduzeću. Zbog nepropisnog zbrinjavanja ovog otpada mogu se, ovisno o lokalnim propisima zemlje, izreći i novčane kazne.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Ovlašteni zastupnik u EU-u; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

[Slovenščina]

Združljive z napravami iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Razen Nokia, ZTE.
V zvezi s preklopom si oglejte navodila mobilnih telefonov, ki jih želite priključiti.

Stereo slušalke SPECIFIKACIJE •**Pogonska enota:** 9 mm •**Impedanca:** 16 Ω •**Občutljivost:** 109 dB/mW •**Kapaciteta moči:** 200 mW (IEC) •**Frekvenčni odziv:** 10 Hz - 24 kHz •**Kabel:** 1,2 m •**Vtič:** 3,5 mm *Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

OPOZORILO •Med vožnjo, kolesarjenjem ali v drugih situacijah, kjer so potrebne hitre reakcije, ali če sluh ne sme biti moten, ne uporabljajte slušalk. •Slušalk ne uporabljajte dlje časa ob visoki glasnosti.

Pomembna informacija za pravilno odstranjevanje izrabljene opreme
Samo za državе EU in državе, kjer imajo vzpostavljen sistem recikliranja odpadnih snovi

Ta simbol na samem izdelku, embalaži ali spremljajočih dokumentih pomeni, da po koncu življenjske dobe aparata, z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Vaša dolžnost je, da izrabljeno opremo ali napravo vložke predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne električne in elektronske opreme. S tem, ko jih pravilno odstranite (recikliranje in sortiranje nevarnih odpadkov) varujete naše življenjsko okolje ter preprečujete negativni vpliv na naravo okrog nas, na naše življenjsko pomembne vire in vode. Za dodatne informacije o zbiranju in recikliranju, prosim kontaktirajte vašo lokalno skupnost. Nepravilno odstranjevanje nevarnih in izrabljenih snovi ter naprav je lahko kaznivo dejanje.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonska
Pooblaščeni zastopnik v EU; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

[Svenska]

Kompatibel med iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Exklusive Nokia, ZTE.
För omkoppling, se instruktionerna för de mobiltelefoner som ska anslutas.

Stereoöronsnäckor SPECIFIKATIONER •**Drivenheter** : 9 mm •**Impedans** : 16 Ω •**Känslighet** : 109 dB/mW •**Effekttålighet** : 200 mW (IEC) •**Frekvenssvar** : 10 Hz - 24 kHz •**Kabel** : 1,2 m •**Kontakt** : 3,5 mm *Specifikationerna kan til hver en tid ændres uden forudgående varsel.

VARNING •Undvik att bära dina öronsnäckor när du kör, cyklar eller i andra situationer där antingen snabb reaktionstionsförmåga krävs eller där hörseln inte får försämras. •Bär inte dina öronsnäckor under längre perioder med hög volym.

Avfallshantering av produkter
Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem

Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor. För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser. Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön. För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun. Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi, Osaka 570-0021, Japan
Auktoriserad representant i EU; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

[Dansk]

Kompatibel med iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Eksklusive Nokia, ZTE.
Som vedrørende afbryderfunktionen henvises der til mobiltelefonernes vejledning angående forbindelse til dem.

Stereo øretelefoner SPECIFIKATIONER •**Driverenheder** : 9 mm •**Impedans** : 16 Ω •**Følsomhed** : 109 dB/mW •**Strømkapacitet** : 200 mW (IEC) •**Frekvensgang** : 10 Hz - 24 kHz •**Ledning** : 1,2 m •**Stik** : 3,5 mm *Specifikationerne kan til hver en tid ændres uden forudgående varsel.

ADVARSEL •Undgå at bruge dine øretelefoner, når du kører bil, cykler eller i andre situationer, hvor du enten skal kunne reagere hurtigt eller ikke må have nedsat hørelse. •Undgå at bruge dine øretelefoner i længere tid af gangen med en høj volumen.

Indsamling af elektronikskrot
Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer

Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning. Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet. Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune. Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi, Osaka 570-0021, Japan
Autoriseret repræsentant i EU; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

[Français]

Compatible avec iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Sauf Nokia, ZTE.
Concernant le bouton de prise d'appel, reportez-vous aux modes d'emploi des téléphones mobiles à connecter.

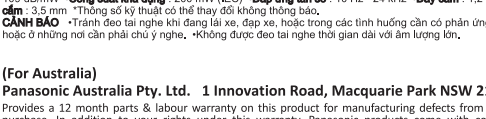
Écouteurs stéréo SPÉCIFICATIONS •**Haut parleurs** : 9 mm •**Impédance** : 16 Ω •Sensibilité : 109 dB/mW •**Puissance admissible** : 200 mW (CEI) •**Réponse en fréquence** : 10 Hz - 24 kHz •**Cordon** : 1,2 m •**Fiche** : 3,5 mm *Spécifications sous réserve de modifications sans préavis.

AVERTISSEMENT •Évitez de porter les écouteurs en conduisant, à bicyclette, ou dans d'autres situations qui exigent des réactions rapides ou une écoute des sons ambiants. •Ne portez pas les écouteurs à volume élevé pendant des périodes prolongées.

L'élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, ville de Moriguchi, Osaka 570-0021, Japon
Représentant autorisé dans l'UE; Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

[ไทย]

รองรับ iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone® ยกเว้น Nokia, ZTE
ในส่วนของการควบคุมการทำงาน กรุณาดูจากคำแนะนำในการใช้งานของ โทรศัพท์มือถือที่ใช้เชื่อมต่อ

หูฟังสเตอริโอ ข้อกำหนดจำเพาะ •**ตัวขับเสียง** : 9 มม. •**ความต้านทาน ของ ลำโพง** : 16 Ω •**ความไวสัญญาณ** : 109 dB/mW •**กำลังวัตต์ ที่เพิ่มขึ้น** : 200 mW (IEC) •**ช่วงตอบสนองความถี่** : 10 Hz - 24 kHz •**สายไฟ** : 1.2 ม. •**หัวปลั๊ก** : 3.5 มม. *ข้อกำหนดจำเพาะเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า

คำเตือน •หลีกเลี่ยงการใส่หูฟังขณะขับรถ
ขี่จักรยานหรือในสถานการณ์ที่ต้องตอบสนองอย่างรวดเร็วหรือจะต้องไม่สูญเสียความสามารถในการฟัง
•อย่าใส่หูฟัง รับฟังเสียงดังเป็นระยะเวลานาน

[Việt]

Tương thích với iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Ngoại trừ Nokia, ZTE.
Để nhấn công tắc, xin vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng của điện thoại di động sẽ được dùng để kết nối.

Tai nghe nhét stereo THÔNG SỐ KỸ THUẬT •**Bộ phận động lực** : 9 mm •**Trở kháng** : 16 Ω •**Độ nhạy** : 109 dB/mW •**Công suất khả dụng** : 200 mW (IEC) •**Đáp ứng tần số** : 10 Hz - 24 kHz •**Dây cắm** : 1,2 m •**Đầu cắm** : 3,5 mm *Thông số kỹ thuật có thể thay đổi không thông báo.

CẢNH BÁO •Tránh đeo tai nghe khi đang lái xe, đạp xe, hoặc trong các tình huống cần có phản ứng nhanh hoặc ở những nơi cần phải chú ý nghe. •Không được đeo tai nghe thời gian dài với âm lượng lớn.

(For Australia)

Panasonic Australia Pty. Ltd. 1 Innovation Road, Macquarie Park NSW 2113

Provides a 12 month parts & labour warranty on this product for manufacturing defects from date of purchase. In addition to your rights under this warranty, Panasonic products come with consumer guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. If there is a major failure with the product, you can reject the product and elect to have a refund or to have the product replaced or if you wish you may elect to keep the goods and be compensated for the drop in value of the goods. You are also entitled to have the product repaired or replaced if the product fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

For full details or to claim warranty please contact Panasonic Customer Care on **132 600** or visit **www.panasonic.com.au** .

PRO-031-F10 Issue 2.0 August 2016

< Importer for UK >
Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH,
Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

Made in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China

© Panasonic Corporation 2018